Zoil deuna, ziñopa

Dukeltsen eta Maximin agintarien aldian jazarpen andiak jasan beaŕ izan zituen kistaŕak. Eleizaren arerio amoŕatuak ziran, ba, biak. Jazaŕaldi areitako batean agertu zan Cordoba-urian Zoil deuna. Gaztea ta aberatsa izan aŕen, ekandu garbietakoa be bai zan. Ixilean eta etxebaŕuan ezezik agirian eta nunai be Kisto'ren autoŕle ta jaŕaitzale azaltzen zan.

303'gaŕen uŕtean Daken Cordoba'ratu zanekoxe, entzun eban gazte aipatuaren izena. Zoil ospatsua ezereztu ezkero, enparau kistaŕak be eŕazki menperatuko zitualakoan, deitu eutson ari ta diñotso: "Gizatxaŕ zirtzil oŕein aŕtean ez al-da zure izena loitzen? Ez al-da zure odol garbia zikintzen? Antziñatasunak damotso gure uskuŕtzari dirdaitasun bakana. Zuena, baŕiz, gauŕkoa da. Lotsagaŕia da uskurtz oŕen gurtzale izatea. Bizia galtzeko zorian dabiltzaz, gañera, geyenean kistaŕak. Aldendu egizu zure uskuŕtza. Zaldun andikiari dagokionez jokatu zaitez. Ostera, nire asaŕearen ondorenak jasan beaŕko dozuz."

Zoil deunak kezka gabe ta gentzati erantzun eutson: "Gizon aulena da guzuŕak esatea. Egia edonun kementsu aldeztea dagokie biotz-zabaldunai ta gizon zindoai. Kistaŕena gizadiaren berarizko legea da. Jaungoikua bera da lege oŕen agerle. Zuen jainkoaizunak, bai, atzokoak dirala ta, gañera, gizonen eskuz egiñak! ¿Euki al-legikie Jaungoikotasunik zuek landuriko eguŕ-mokoŕak eta aŕi-zatiak? A ze uskuŕtza erailtzaleak, gaizkiñak eta salduak Jaungoikotzat gurkatzen dituana!"

Alegiñak eginda be ezin izan eben Daken'ek idoro Zoil deunari jaulkitzeko bidezko erantzunik eta diñotso: "Aize utsa dira, nunbait, zuentzat itzak; bidezkoagoak izango dira egiñak. Zuen zorakeriak itxuturik zaukaze eta ez dozue buruaren eŕukirik be. Tira, ba. Aukeratu egizu arin bidea. Edota ospaz inguraturik bizi; edota oñazepean il."

Zemai izugaŕi onegaz be etzan gazte kikildu, ez. Adoretsuago jaiki zan oraindio. Zutik iraun eban sinismenean eta agintariari adiarazi eutson bere sinismenaren alde odola ixurtzeko gertu egoala.

Ara biziro asaŕatu erantzun onegaz Daken agintaria. Laŕu-zartailuz bizkaŕa gogoŕki zartakatzeko Zoil'i agindu eban eta soña burdiñezko zulaitzakiz zulatu ta uŕatzeko. Oñaze izugaŕiak ez eutson, oŕatiño, kemena itzali. Jaungoikuari eskaŕak emonaz, oyugiten dautso agintari biotzgabeari: "Zauritu, uŕatu ta zatitu nire soña. Zenbat eta zure zartadak mingaŕiago ainbat eta nire buruntza goragokoa izango da. Zer da guretzat eriotza? Ludi onetako zorigaitzen azkena ta amaigabeko zorionaren asiera. Zuretzat, oŕatio, ateŕik ez daun eŕetze oñazetsua ta betiko zorigaitza ta zotiña izango da".

Bitaŕtean zartaka bizian zauritu ta odoldu dautsoe sorbalda agintariaren otseñak. Etziran oŕegaz ase, oŕatio. Birikak azaltzeraño uŕatu eutsoen sabela be ta birika-artetik ultzuŕunak indarka atera. ¡Areik ziran oñaze erdiragaŕiak! Zaŕaztaka zerion odola soin erdibikatutik. Alabere, Zoil deunaren ezpanetan iŕibaŕe zoriontsua loratzen zan. Ametsik gozoena egiztatua ekusanaren zoriona, alegia. Jaungoikuaren izena aldeztuz bizia emoteak pozten eban.

Ezin eban, baña, eruan egintariak Zoil deunaren zutitasuna ta adore bakana. Aurpegian ukaldiz zartatzeak be ez eban ekusanak baño areago asaŕaraziko. Ara, ba, nun sortzen yakon burutapen izugaŕia amoŕuaren amoŕuz. Goŕotoz itxuturik bultzada indartsuz alderatzen ditu bere otseñak eta eskuratu dautsoen aizto zoŕotzez burua mozten dautso Zoil kementsuari.

Zoil deunaren ondoren beste ogeik irabazi eben beronelan eriotzaren bidez ziñopatz aintzagaŕia. Zoil'en eta enparau kistaŕ erioztuen gorpuak beste erbesteaŕ ildakoen gorpuakin nasteko agindu eban Daken'en. Ziñopaen gorpuak kistaŕengandik aldendu ta eskutatu nai izan zituan. Ta aren aginduari erantzunaz nasian lurperatu zituen saldoka gorpuak. Iñoŕk ez ekian tokian egon ziran luzaroan gorpu oneik. Baña 613'gaŕen uŕtean Zoil deuna Cordoba'ko gotzain Agapita'ri agertu yakon eta bere ilobia nun egoan adiarazi. Aŕezkero alatzak ugari ta aŕigaŕiak egin ditu Jaungoikuak deun onen bitaŕtez.

Ikasi daigun, ba, Zoil deunarengandik ludi onetan inguratzen gaituen zorigaitzak etsipenez eroaten eta jazaŕpenetan zutik eta adoretsu irauten. Emen jasaniko nekien saria oparo emongo dausku Jaungoikuak.

A.'TAŔ T.

ERRIJETATIK

NABARNIZ

Nabarniz'ko Euzko-Batzokija eta Emakume Abeŕtzale-Batza'ko Askundea dala-ta ixango dira jai andijak garagaŕila'ren 2'an.

Goxeko saspiretan danen Jaun Aŕtzea.
Amaŕetan eŕijetako ikuŕiñen saŕera.

Amaŕ eta erdijetan Jaupa Nagusija abestuko dabe Gernika'ko abeslarija, txonitza Karmeldaŕ Lontzi abeak egingo dau.

Jaupea amaituta Ea'ko txistulari ospetsubak auŕesku eta abaŕ egingo dira eta Gernika'ko "Txara-Txara„'ko ezpatadantza edeŕa egingo dabe eta gero ordubata eta erdijetan otuŕantza.

Eta lau eta erdijetan itz-egingo dabenak onek dira:

R. de Asua'taŕ Andoni "Ogoñope".
Biteri'taŕ Bingen.
Unzueta'taŕ Soŕne.
Urkiaga'taŕ Estepan "Lauaxeta" ospetsuba.

Azkenez Euzko-Jolasketa, garbi eta argi, Ea'ko txistularijakin.

Uaŕa oturuntzarako txartelak egongo dira Euzko-Gastedija'n, Bilbao'n Gernika'ko Batzokija'n Astelaŕa'taŕ Andoni'k eta Nabarniz'en, 7 lauŕleko eta edijan.

AZPEITIA

UDAL-BATZAŔA.—Asteaŕte egin zan. Betikoak batzaŕeratu ziran.

Lenengoz idazkari jaunak Txindi-Batzoŕdea'ren iritziaren irakuŕketa egin zun. 1932'go. uŕtean izandutako aŕtu-emanatzaz. Abek onela dira.

Urte oŕen asieran txindi-kutxan zegona...	30.023,89
Uŕteko saŕerak ...	220.958,74
Guzira ...	251.582,63
Ordainduak ...	250.161,97
Urte amayeran zegona	1.420,66

Amabost egunean edonork ikusteko eran egon dira garbitasun oyek ta iñoŕk ez dualako ezer azaldu euren auŕka, ao batez ontzat eman zan.

Endorean aburuz eta igasiko urteko baldintzakin eŕi-orman zuriketa ta baita zezen-enparantzakoak eŕematea aberatzea oldoztu zan. Igandea izendatu zan eŕemate ori egiteko ta 375 lauŕleko saneuŕitzat.

Aldundi-Ixun lendakariaren idazki bat irakuŕi zan Euzko-Araudiatzaz.

Orobat "Comisión Provincial" (Eŕki-Batzoŕdearena) Donostia'ko Gaxotegian, oŕila'ren 24'an Aldalur'taŕ Iñaki saŕtu zala esanaz.

Endore jaunak adierazi zun Eliaz Arana'taŕ Iñaki 14 uŕteduna eta Eŕuki-Etxea'n zegona Donostia'ratu dutela eta ango Gaxotegiko eralgitzak Udalak ordaintzea erabaki zan.

Alberdi'taŕ Emeteri eta lagunen idazki bat irakuŕi zan ondoren. Odria'ko uriokan jaso duten Ikastol beŕiagatik 9.079,47 lauŕleko ordaindu beaŕ dituztela zesaten. Txindi oŕetatik 6.640,77 urizkako biztanleak ordaintzeko gertu daudela eta gañontzeko 2.463,70 lauŕleko Udalak ordain ditzala eskatuz. Akatzean daukatena Udalak ordaintzen badu jabetea guzian beretzat emango diotela, auŕerantz Udala bakaŕik izan dedin. Goi oŕetzaz auŕkestutako beste eskidazkiak ikusi ziran Beristain'daŕ Pantzeska, Oñaedeŕa'taŕ Iñaki ta lagunak eta Iturzaeta'taŕ Pantzeska'k izenpetuta. Iturzaeta'k jasota len dagonari Udalak bere laguntza damayola zeskaten. Gil onetzaz yarduteko Batzoŕde berezi bat autu zan Endoreak, Agiŕe'k. Olaizola ta Olazabal'ek osatuz.

Udalai eta eŕi salokiak damotena jasotzeko, il bakoitzaren azkenean euren kontuak dagerskitela, eŕtzain buruaren on-iritzia dakartela.

Baŕena'taŕ Gala'k eta su-itzaltzalientzak aŕtu beaŕ litezken gai batzuegatik 53,20 ordaindu beaŕko litezkela ikusirik Batzordeak ontzat enaraz Donostia'ko San Martin ta lagunai erostea oldozturik.

Eŕiko ur-otseña oaŕak ikusita Eŕilan Batzoŕdeak ikusbekotan geratu.

Aratz-eŕeka'tik, Uŕustila'ra eta soldadua oro'ra dijuan bideak antolatzeko beaŕ duena, Aratz-eŕeka eta Izaŕaitz'ko uriska endoreai ematea. Enparantza'ko Araudia ontzat eman zan eta Asoka-enparantzan ezartzea erabaki.

Su-itzaltzale batzoŕdeak eta dagon utsuna batetzeko ordekotzat daudenak lenen dirala eta oyek nai badute eskatzeko, araudiak oŕela agintzen bai du. Agiŕe J. J.'k esan zun, "moto-bomba" darabilkina, "mecanicoa" izan beaŕean txismitargizalea dalarik "mecánico" bat aritu beaŕ litzakela ta uŕengoan erabakitzekotan geratu zan.

Eŕi-arategi otseñaren idazkia beŕiro irakuŕita eta sangriak kentzea dakaŕkioten galera ikusita emendik auŕera aragi-saneuŕitik kilo'ko 10 xentimo gutxigo ordaindu dezala.

Bustintzuriko etxe atzetan Orbegozo'k jasotako zurubiatzaz Eŕilan - batzoŕdeak jardun duelarik eta gayaŕen zailtasunagatik idazkariak bere iritzia ageŕtu ondoren erabakitzea onena izango litzakela.

Altuna'k esan zun azkenengo ujoldeak Txarabaŕengo zubia eman zuala ta zubi on bat egin beaŕ litzakela. Udalak Olano izendatu zun zer ordainpen izango luken zubi-jasoketa oŕek ikusteko.

Olaizola'k esan zun Aldundiak Tolosa, Eibar ta Irungo eŕiai euren zaindari jayetarako soroski bidez lagundu diotela eta Iñaki deunaren opaz uŕteoro ospatzen diranetako, Aldundia'ri laguntza eskatzeko, guziak ontzat emañaz.

Beste gabe amaitu zan.

KIROL.

Deunen bixitza

Jon eta Paul ziñopa deunak

Bagila-26'gaŕenan Jon eta Paul anai eta ziñopa deunen jaya ospatuten da.

Jon eta Paul Konstantin andijaren egunetan gudari andi argijak ixan edo-ziran, eta gero, euren ekandunak zirala zijo, Konstantin beraren jauregijan andiki aldunak. Euren ekandunak jakinki, Konstantze, Konstantin andijaren alabeak, aieari eskatu edo-leutsazan jauregi-aldun ixateko, eta aieak emon bai emon alabeari. Oŕezkero Konstantinurijan bixi ixaten ziran, jauregijan; eta jauregiko biaŕkixunak betetan lebezala, zietzago baña betaten lebezan Josu-Kisto'zko ziñezmenak erazoten leutsezan biaŕkixunak. Bijotz-bereak eta esku-zabal eta emokoŕ-emokoŕak ziran. Konstantze andera nagusijaren ogasunen ardurea lebelarik, ogasunak arduraz zaindu bai, baia txiro ta landeŕai, alargunai eta biaŕtsu gustijai esku zabal eta oparo-oparo egiten leutsen ukaŕa.

Konstantinurijan lotu ziran Jon eta Paul jauregijan andiki. Julen, ziñestuzliak agimena aŕtu lebanian, baña, onen okeŕtasuna ta jaungixunetarako lerea eguaŕturik, Konstantinurija utz, ta Roma'ra jun ziran, Roma'n, Cailius mendijan, bai-leben etxia-ta. Jauregijan andiki aldunak ixanik, Julen'ak eleban onetsi Jon eta Paul'ek Konstantinurija utzi ta Roma'ra alde egitia; eta Terentzen, jauregiko nagusija bidaldu ta atzera, jauregira egiteko agindu edo-leutsen. Jon eta Paul anayak eleutsen Agimendunaren deyari amor egin, Julen'en ziñespagia zala-ta. Ezetza ta zijoa iraintat aŕtu leuzan Julen'ak; eta Terentzen'i gabaz erail eta etxian bertan ioŕtzeko agindu leutsen; eta gero, agimendunaren arerijo-zuŕiz, eŕikatubak ixan zirala eŕijan zabalduteko. Erail leuzan Terentze'ak, eta etxeko luŕpian ioŕtzi be: ta gero, aginduba bete nairik, Julen'en etsayak ziralata, eŕikatubak ixan zirala zabaldu. Guzuŕau, baña, eŕijak eleban ziñetsi, Jon eta Paul'en lagunak ziran Kispiñen jaupaltseñak, eta Bediŕe neskutzak ilotzak idoro lebezan etxepe, eta erail zirana egiztau leben.

Jon eta Paul anai ziñopaen jaya antxin-antxiñetatik ospatuten da oneraspen eta jaikunde andiiaz.

M. B. S.

ZIRIKA

LAUAXETA

Jauŕlari ospetsu onek amaikatxu multa edeŕ bota dausku orainguan. ¡Demoniño-demoniñua! Dirurik ezpa-dago gabernubaren sakelean, geure dirutxubakaz geŕuko dabez. ¡Lan-bakuak gosia kenduko ei-dabe! ¡Ori dok zorijona, ori!

¿Zegatik diran multa oŕeik, Josu-Bijotza'ren egunean jaŕi ebezelako zapijak. ¡Zelako zapi ta trapu!, esan ei-dau gure gixonak. Ori antziña egingo zan, baña orain "demokrazi" aldijetan gagoz.

Eunetik gora igon dira ixun oŕeik. EUZKADI izpaŕingi oni be lepaldu dautse.

Multak jaŕi dauskuz, baña jauŕlari oŕek eztaki beste gauzatxu bat. Atzalduko dautsogu. ¿Abeŕtzaliok ordainduko dabez? ¡Ori jakin biaŕekua da gero! Eŕez bosteun edo eun lauŕlekoko zigoŕa emon dagikegu, baña kentzia gauza gatxa da. Geureketz eztau ezer aŕtuko, gura dogulako lauŕleko oŕeik txiruai emon.

Ondaŕoa'n itzaldijak ixan ziran. Beste toki askotan be ixan dira ta ezta aŕituteko gauzea. Baña Ondaŕoa'kuak azken jakingaŕija ixan dau. An dagon gixonto bati tripetako miñak egin ei-yakoz.

Itzaldijak amatu baño lenago aŕtu eskuban lumea ta idazten eta idazten asi zan. Ogei idazki egingo ei-dauz "La Voz... de Soria" eta "El Liveral de Vilvao„'n argitalduteko.

¡Amaikatxu baŕe egingo dogu! Aren idazkijak atsegingaŕijak yakuz. ¡Bai bein!

Markiña'n batu ziran karlataŕak. Eun baño geyago ixan ei-ziran eta pozik dagoz. ¡Eun zenbat diran ba-dakixube gero! ¡Eun, eun dira! Ba oŕexek ixan dira Markiña'n. Itzaldi edeŕak egin ei-dabez. Euzkadi azkatu-aŕte lanari ei-dautse.

Karlataŕak asko ixateko ustia dauke. Markiña ta ingurubak eurekanatuko ei-dabez. Zoritxaŕez, Markiña'ko karlataŕai "baltz" usaña igaŕten yake eta baltz usaña baño ezpa'litz. Maketo-usaña be askotxu dauke.

Gipuzkoa'n jazo dan ondamendija dala-ta, Bizkai'ko izpaŕingijak eta aldeŕdijak aŕpide asko zabaldu dabez. "El Liberal„'ek ezkeŕtaŕen ixenean ogei mila guzuŕ emon dauz. ¡Besterik ezerez! Ardura dautse oŕei Gipuzkoa'n jazodanagatik. "Gaceta" deritxonak eta "Pueblo Vasco„'k be, aŕpide bi zabaldu dabez.

Baña iñok eztau ezer emonda ixilik dagoz. Ezkeŕtaŕak eta eskumaŕak, gustijak ato batekuak. Lebarik bere ez, ango gauzakatik. Aldeŕdijak ostera uŕutidazkitxu bat be eztabe bidaldu. A Abeŕtzaliak bakaŕ-bakaŕik egin dabena al dabena. Olako ordubetan igaŕi daruagu nortzuk diran euzkotaŕak eta nortzuk etoŕi ziran Castilla-aldetik Andalucia'n jazo ba-zan ondamendi ori, Bilbao'ko "Damas católicas" eta "Caballeros de Cristo" gustijak así ziran aŕpidiak zabalduten. Ardura andija emoten dautse Andalucia'n jazoten danak. Emekuagatik eztabe bururik nekatu gura.

Gazteiz'en langile-arazuatzaz ekingo dabe. Batzaŕ nagosija egiteko asmuetan dabiltz eta Gotzain jaunaren onespenak eta mila gauza ekaŕi dabez. Eztago txaŕto asmauta. Baña batzaŕ eta itzaldi oŕeik eta auntzaren gabeako estula, baŕdiñak dira.

Langiliak barik gixon abertsak batuko dira eta ondo bazkalduta gero itz-egingo dabe. "Langiliak onak eta apalak ixan biaŕ dira. Ugazabaren menpian ixan biaŕ dira". Eta au egongo diranak txalo - txaloka asiko yakez. Itz gitxijago ta ekintza geyago.

Euzko-langilak be euren batzaŕa egin eben. Gotzañaren onespenik etzan ixan Areto bat gura ixan eben, baña ezeutsen emon. "Masoyak" diralako-edo. Gero etoŕiko yakuz katolikoen batasuna egin biaŕko geunkela-ta. Lelokerijetan ezkabiltzan eta olako batzaŕak auŕka egin. Gazteiz'en egingo dau batzaŕa, dirudunak aldija igaroteko baño ezta.

VIDA RELIGIOSA

JUVENTUD CATOLICA DE SAN FRANCISCO DE ASIS

Es grande la animación que existe entre nuestros asociados y jóvenes católicos para la excursión que este año celebraremos (D. m.) el próximo mes de julio al santuario de Nuestra Señora de Iziar.

Lo espléndido del recorrido señalado, ida por Elgoibar y regreso por Ondarroa, Lekeitio y Gernika, ha causado inmejorable impresión, como lo demuestran las inscripciones recibidas. El viaje se hará en un hermoso autobús y el precio será de 7,50 pesetas.

Nuevamente encarecemos a los que deseen asistir envíen su inscripción a la mayor brevedad, pues además de correr el peligro de quedarse sin billete, ayudarán grandemente a la Comisión encargada de la excursión.

Euzkotar umien aldez

Decroly osagillien irakurten erakusteko ikus-gogai-era (1)

"Ikastolara zua eta esan egijozu irakasliari XX'g. gizaldijan gagozala."
Ferriere.

¿Aitatu biaŕko ete dautzut, irakuŕle zuk eta nik irakuŕten ikasi genduban era gogaikaŕija? Goŕotua ixango deutsazu ta ez zeban aztuko ogetamaŕ uŕte bete ba'dozuz be irakuŕten ikasi zendubanetik ona.

Ija ontxeraŕte izkieraz erakutsi da Euzkadi'n ta España'n be irakuŕten. Izki-era edo "método de deletreo" eŕderaz ixena daun eraz.

Izki-era bi dira: Antxiñako izki-era, ta izki-era baŕija.

Antxiñako izki-eran irakuŕten ikasteko, lenengotan banaka-banaka, eŕderazko agakak dauzan ogeitazortzi izkiak ezagutu biaŕ izaten ziran. Bai dakigu a, b, c, ch... ogeitazortziraño, eta onek ikasitakuan ostera A, B, C, CH, D... beste ogeitazortzi izki nagosijak ikasi aŕte.

Lan aspergaŕija bai ikasi biaŕ lebanarentzat eta baita erakutsi biaŕ lebanarentzat be.

Noz edo noz (beŕogeitamasei izkijok ikasitakuan), asten zan beste amai bako ikasgai neketsu ta gogaikaŕija. ¿Gogoratzen dozu ala, irakuŕle? eme a ma, eme e me, jota a ja, jota o jo...

Ni neuk ez dakit zenbat asti emon ixango neban irakuŕten ikasten. Lau urtegaz edo eruan ei ninduben ikastolara, ta zazpi uŕtedun nintzala igaro ninduben andijen malara. Ta andijen malara igoteko irakuŕten jakin biaŕ ixaten zan. Iru uŕte edo egingo nebazan ba irakuŕten ikasten.

Idazten ostera... Idazten andijen malan ikasten zan, baña ez naz ba gomutetan zenbat denboran ikasi ixango neban.

Izki era baŕijagaz zeŕ edo zeŕ auŕeratu dogu. Umiari beŕogeitamasei izki erakutsi beaŕik ez da beragaz, bost izki onexek a, e, i, o, u, erakustia naikoa da asteko ta gero beste izki bat, esaterako m.

Umiak sei izki abek esagutzen dauzanian erakutsi lezayokez m'gaz eta a, e, i, o, u'gaz egiten diran itzak, a—ma, a—ma—ma, a—mu—a, me—i—a—, ta abaŕ, m izkia al dau onduen oguzturik, esaterako me a ma, me e me, geroago rrr a ra rrr e re ta abaŕ.

Baña nai izan aŕen, izki-eriaz auŕerakuntza andirik ezin egin leike, era au berez motza ta atzeratuba dalako.

Era onek umiari aurtzaroan al daben baño buru indaŕ andijagua eskatzen deutso, bere berezko geldi-egon-eziñak ez dau osakirik era oŕegaz, ta irakaslari argien ta umekoyenak bere ez dauko nun erabili bere argitasunik.

Izki-era onek berez daukozan astunkeri ta astirokerijari geitu egijozu eŕderaz erakustia, ta izkiak alkaŕekin egiten dabezan itzak umiaren adimenari ez umien biotzari ez ezer adierastia, eta esan egidazu, irakuŕle...

Gure baseŕitaŕak irakuŕten txaŕto dakijela egija da, ta irakuŕteko zaletasunik ez dabiela be bai, baña ez da aŕitzekua, ez ta alatza be.

Aŕitzeko gauzea ¿bai dakizu ala zer dan ene irakuŕle? Euzkotaŕ eŕijak dakijen bestian irakuŕten jakitia.

Berez adimentsuba ta buru argiduna dalako, ikasi dau euzkotaŕak dakijen bestian irakuŕten.

Egi egija diñotzut, guri erakutzi dauzkuben eran, belaŕimotzai erakutsi ba'eutzien, iñok ez iñok ez leban irakuŕten ikasi ixango.

Zorrilla bera be izkigea edo analfabetoa ixango zan.

(Daŕaike)

AŔITOKIETA.

(1) Método ideo-visual del doctor Decroly.

Ipuin legez egija

EZ-IXENAK DIRALA-TA. "AMERIKANUA TA BERE EZKON-ANAYA

Gutxijenez usteko dozube zubek, ni, "Lauaxeta" aizkide miñan azkenengo zirikaldijak min-emonda-edo, ezixen salen bat jaŕtzera natoŕtzubela edo olakoren bat. Ba, oŕtan ba'zagoze okeŕ bere okeŕ zagoze. Ni enatoŕ gauŕkuon, oŕtara. Ni natoŕ, gauŕ ni bixi nazan eŕijan bixi dan "amerikano" bati, Amerika-aldera osteratxuba einda Azkoiti'ratu zanean yazo yakona edestera.

Irakuŕle, atsegin ba'yatzu, on bekizula, bestela beŕiz lagayozu arijoni ta aŕtian beste bat.

Azkoitiaŕak eŕmuaŕak lez, ezixenzale eŕimiak doguz, ain andijak ixango dira eze, saŕi-askotan ixenez ezagutzen eztabez euren lagunik andijenak be. Ludijon gauza baŕegaŕi asko doguz baña neuretzat gauza oixe baño baŕegaŕijagorik ez. Baŕe-eitia nai ba'dozube be, irakuŕliok, zatoze Azkoiti-aldera, amairu txikiko basandija bete ardau baltz aŕtuixu bai, eta a edan orduko nai-aña baŕe eingozu.

Ermu-aldera ba'zoyaz beŕiz, bardin.

Eta oin ikusi daigun, Amerikanuai zer jazo yakon Azkoitia'n.

Azkoitia'ko txaide-ziaŕ batari be itandu ta bestiari bere bai, ba'ei-ebilen bere ezkon-anaya nun arkituko ta iñok be ez ei-eutsan asteŕenik emoten, zuzenik beintzat. Ba, batek alako etxetan izango zala esaten-ei-eutsan eta bestiak alakotan, baña biztokijetara igoten zanean, danetan ezezkua aŕtzen. Onetan zoruenak einda ebilala, bateonbati otu ei-yako galdetzia "amerikanoai" bere ezkon-anai oŕek ezixenik ete-eukan-edo-ta, bayetz ba, baña etzala oroitzen. Onetan autorliak Jaun-Goikua'ren aginduak galdetzen legez, ezixenak "bota-tzen" asi ei-zan, eta taka, "amerikanuoi" gomutau ei-zan areitako baten bere ezkon-anayan ixen benetakua bere gorputz eta ánima guztikin eguala. Eta esan eta ixan; juan dira bere biztokira ta ber-bera ez andi ez txiki gauŕ ile-nabaŕ dan gixona.

Kaxo mutil...

ZAŔ-ZALE.

Babes eta languntasuna

Bizkai'ko uri-buru
Bilbao aldetik
ba-dago espetxe bat
burdiñaz beterik.
Laŕinaga deritxa
kartzela zar'ori
abeŕtzale-Batzoki
ixun oi da saŕi.

Euzkadi'ko leneng
abeŕtzaliari
lasteŕtxu irakutsi
eutzen bide ori.
"Ni enaz españaŕa"
esan ebalako
lasteŕ agindu eben
kartzelan sartzeko.

Aŕezkero ija beti
—egunero ezpa'da—
euzko-abeŕtzalien
egontokija da.
Gixon naiz emakum
araxe daroyez,
alan eta gusti be
gu... euzkotaŕ baño ez...

Euzkadi dogu Ama
euzkotaŕ guztijok,
eta alkaŕ ondo aŕtu
biaŕ gara anayok.
Euzkotaŕ bat kartzelar
saŕtzen dabenian
aren sendija bego
geure arduraplan.

Espetxeko anayai
besaŕka kutuna,
ta arein sendijen aldea
geure emokuna,
anayari zoŕ yakon
bijotz-maitasuna,
ta Euzkadi'gatik babes
ta languntasuna.

ENDAITZ.

Ecos de Sociedad

VIAJES

Regresaron de Roma la señora de Cremades (don José María) y la señorita Lola de Abaitua.

—De Madrid, don Eduardo G. de Otxoa.

—De Iruña, doña Carmen de Larrea de Basterra.

—Regresaron de Roma doña Presentación de Garitaonandia y su hija María Dolores de Ezpuru.

TOMA DE POSESION

Don Damián Martínez Enziso nos comunica la toma de posesión de su cargo de registrador de la Propiedad de Bilbao y su partido y Mercantil de Bizkaya, en el que le deseamos numerosos aciertos.

DE VERANEO

Fué a Legutiano (Villarreal de Alaba) la familia de nuestro querido amigo don Gabriel de Astobiza.

PETICION DE MANO

Por la señora viuda de Etxeandia y para su hijo don Eusebio fué pedida la mano de la distinguida señorita Pili de Barbier y Andia.

DE EXAMENES

Terminó brillantemente la carrera de piano en el Conservatorio Bizkaino de Música con nota de sobresaliente la distinguida señorita María del Carmen Ruiz de Agirre, hermana de nuestro particular amigo y entusiasta abertzale don Julián Ruiz de Agirre.

Felicitamos a la aplicada joven y a su distinguida familia.

En los exámenes de fin de curso de la escuela de la Concha ha obtenido premio de honor la niña Carmen Nabarro. También ha terminado brillantemente en el Conservatorio los cursos segundo y tercero de piano.

Enhorabuena.

T. S. H.

AUDICIONES INTERESANTES PARA HOY, 27 DE JUNIO

Conciertos sinfónicos

5,00. — Bruselas número 1. Programa Haydn.
7,40.—Huicen. Mozart, Haydn, Listz.
8,00.—Bruselas número 2. Orquesta, coros.
9,00.—Bruselas número 1. Mozart.
9,15. — Breslau. Sinfonía número 3, Brahms.

Conciertos vocales e instrumentales

7,00. — Deutschlansender y estaciones alemanas. Música contemporánea.
8,00.—Varsovia. Orquesta ligera.
8,30.—Langenberg. Danzas antiguas alemanas.
8,30.—Torre Eiffel. Música de opereta francesa.
8,30.—Poste Parisién. Programa Meyerbeer.
8,55.—Hilversum. Orquesta.
10,30.—Hamburgo. Concierto.
10,45.—Budapest. Orquesta ligera

Operas y operetas

7,30.—Praga. "El diablo pájaro" (Smetana).
7,35.—Viena. "Fausto" (Gounod). Gramófono.
8,00.—Munich. Sttutgart.
8,25.—Leipzig.

Música de cámara

8,00.—Oslo. Sonata.
8,20.—Suiza alemana. Trío Budapest

Recitales

4,00.—Varsovia. Canciones piano.
9,10.—Suiza alemana. Canciones. Dúos.
9,20.—Heilsberg. Canciones.

EUZKELDUN TXAPEL OLA
Boinas Elósegui
TOLOSA

Fca. de escopetas finas de caza AGIRRE y BASTIDA
Eizara'ko suizkilu berezijen olea — Eibar.—Gipuzkoa

AGUSTIN ABOITIZ — Imprenta. Papelería. Artículos de escritorio. Larramendi, 19. Teléfono, 11.900 DONOSTIA

MIGUEL LARRE — MEDICO - DENTISTA — Churruca, 14, primero. Teléfono, 15.362. DONOSTIA

LUIS ZATARAIN — MEDICO-DENTISTA — Hernani, 2., 1° - DONOSTIA

La Villa Mouriscot — JOSTUNA KUTXA — Especialidad en guantes y velos — Urbieta, 13. — DONOSTIA

Dr. Antonio Echeto — Enfermedades de la infancia — Prim, 19. :: San Sebastián

Almacén de Vinos y Licores — HIJOS DE F. MARTINEZ — Narrica, 29. Puerto, 24. Despacho central: Urbieta, 52, DONOSTIA. Teléf., 10.886.

Gran Garage Moderno — Reparaciones, suministros y accesorios — Calle Iparraguirre. Teléfono. 10-7-54 SAN SEBASTIAN

EN DONOSTIA — Tejidos y medias — Casa Florencio — Churruca, 5

PONSOL, S. L. — Fundada en 1838 — Sombreros y boinas — NARRICA, 4. DONOSTIA. 10.876

Manuel Kutz y Echave — PIEL Y SECRETAS — Consulta: once a una y tres a seis — Idiaquez, 2, enlo. San Sebastián

Ferretería, cristalería y loza — Echeverría Hermanos — Calle de Urbieta, 10. Tl., 1-18-84 DONOSTIA

DROGUERIA MODERNA — Urruzuno'tar Julene — Peña y Goñi, 5, y Usandizaga, 7 — Teléfono, 13.060. DONOSTIA

A. BARANDIARAN — Toda clase de herramientas y maquinaria para talleres, minas y obras — MAYOR 5. -- DONOSTIA

IGNACIO ARTECHE ARAMBURU — Enfermedades de la infancia. Puericultura — Lunes, miércoles y viernes. De tres a seis — General Echagüe, 15, entresuelo. T. 1-62-34

Farmacia Carrasco — Easo, 8, y Príncipe, 48. Tl., 11.604 DONOSTIA

PAPELES PINTADOS — URRUZOLA — Garibay, 7. DONOSTIA. Tel. 10.324

VIUDA DE IGNACIO ZUBASTI — Ropa blanca, Corsetería, Novedades, Camisería, Corbatería — Urbieta, 26. DONOSTIA. Tl. 117-11

DOCTOR BENITO PETSCHEN — Partos. Enfermedades de la mujer. Rayos X. Diatermia. — Prim, 17, entlo. T. 12.761. De 3 a 8 — San Sebastián

Taller mecánico de carpintería y ebanistería — Bernardo Loenaga — Urbieta, 56. DONOSTIA. Tl. 10-652

BAR RESTAURANT CASA JOSE MARI — Servicio a la carta. Platos clásicos del país. Fermín Calbetón, 38. Teléfono, 14645. DONOSTIA

La Nueva Vienesa — PANADERIA DE LUJO — San Martín, 27. Donostia. T. 10.591

BAR RESTAURANT CASA VICTOR — Servicio a la carta y por cubiertos. Plato del día, especial de la Casa. Pescadería, 8. Teléf. 12980. DONOSTIA

Olaskoaga Hnos. — DROGUERIA — PERFUMERIA — Urbieta, 27. Tel. 15.530—Donostia

Para artículos de niños, corses y fajas a medida — "MERKIENA" — LEGAZPI 1 -- DONOSTIA

FASHION — Gizonesko - jantzi, korbata eta abar. Joskindegia. — Miracruz, 1. Urrutizkiña 13.682'garren. DONOSTIA

BAZAR KINTIN — Juguetes, vajillas y artículos para regalos. — Urbieta, 29. — DONOSTIA

LA VASCO — NAVARRA — Seguros, accidentes, responsabilidad civil, incendios — J. DENDARIARENA — San Marcial 26—Donostia.

Mugertza Igokiak — Zabaleta, 12 ta 14. — 12-763 urut.—DONOSTIA — Onenak eta

ASCENSORES MUGUERZA — Gordoniz, 5 — 11-496 teléfono.—BILBAO — merkienak

INGI BILDEGIA — Papelería del Oria — MORAIZ'TAR JOSEBA MIRENA — Teléfono, 154. TOLOSA

Papeles pintados — HIJOS DE JESUS ALVAREZ — Marqués del Puerto, 4. Teléfono 11.957